



strom
spar-
check.de

Stromspar-Check

Wir lieben
Energiespartipps

Tassaruf önerilerini
seviyoruz

www.stromspar-check.de
facebook.com/stromsparcheck

Sei schlau: Spar Geld!

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

Strom und Heizung sind in den letzten Jahren immer teurer geworden. Mit den folgenden Tipps können Sie viel Geld sparen. Das ist auch gut für die Umwelt.

Manche Sachen ist man einfach so gewöhnt. Das kann teuer sein. Zum Beispiel: Den Fernseher nur mit der Fernbedienung ausschalten. Ändern Sie ein paar Gewohnheiten. Und sparen Sie Geld.

Unsere Stromsparhelferinnen und Stromsparhelfer sind für Sie da. Und helfen Ihnen.

Sie schauen mit Ihnen zusammen: Wie können Sie Energie sparen? Was machen Sie schon? Und was können Sie noch besser machen.

Akıllı ol: Tasarruf et!

Sevgili okurlar,

Elektrik ve ısınma son yıllarda gittikçe pahalı hale geldi. Aşağıdaki bazı ipuçlarıyla tasarruf sağlayabilirsiniz. Ayrıca bunlar doğa için de olumludur.

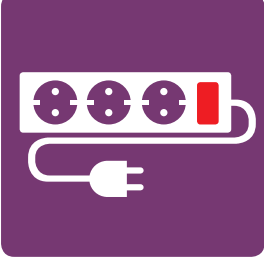
Bazı şeyler sadece alışkanlıklardan ibarettir. Bu alışkanlıklar size pahalıya patlayabilir. Örneğin: Televizyonu sadece uzaktan kumandayla kapatmak. Alışkanlıklarınızı biraz değiştirin ve para'dan tasarruf edin.

Elektrik tasarrufu konusundaki yardımcılarımız her zaman yanınızda ve size yardım etmeye hazırlar.

Sizinle birlikte inceliyorlar: Nasıl enerji tasarrufu yapabilirsiniz? Şimdiye kadar ne yaptınız? Ve neyi daha iyi yapabilirsiniz?



Computer, TV & Co. Bilgisayar, televizyon ve benzeri cihazlar



Akıllı ol:
Tasarruf et!



Schalten Sie Fernseher, Computer und andere elektronische Geräte nicht nur mit der Fernbedienung ab. Benutzen Sie eine Steckerleiste mit Stromschalter.

Televizyonu, bilgisayarı ve diğer elektrikli aletleri sadece uzaktan kumandayla kapatmayınız. Şalterli bir uzatma prizi kullanınız.



Beim Ausschalten der Geräte mit der Fernbedienung verbrauchen sie weiter Strom. Bei 4 Personen kann das im Jahr bis zu 100 Euro kosten.

Cihazları kumandayla kapattıktan sonra elektrik akımı devam eder. Bunun maliyeti 4 kişi için yıllık 100 Avro'yu bulabilir.



Akıllı ol:
Tasarruf et!



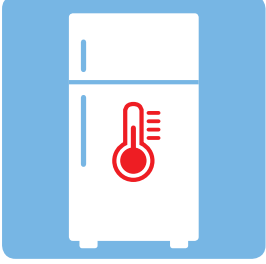
Bei manchen Geräten kann man ‚Energiesparen‘ einstellen. Machen Sie das.

Bazı cihazlarda enerji tasarruf modu seçilebiliyor. Tasarruf modunu seçiniz.



Wenn Sie die Geräte nicht auf ‚Energiesparen‘ stellen, dann verbrauchen die Geräte mehr Strom.

Cihazınızda tasarruf modunu seçmezseniz daha fazla elektrik harcar.



Akıllı ol:
Tasarruf et!



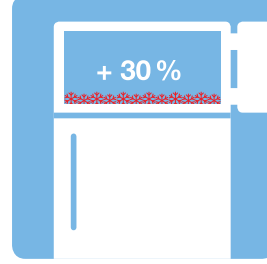
Stellen Sie die richtige Temperatur ein:
7 °C im Kühlschrank und -18 °C im Gefrierfach.
Oder im Gefrierschrank.

Buzdolabınızın sıcaklığını
7 dereceye, dondurucusunun
veya ayrı dondurucunun
sıcaklığını -18 dereceye
sabitleyiniz.



Stellen Sie die Temperatur nicht zu kalt ein.
Sonst braucht der Kühlschrank mehr Strom.
Oder der Gefrierschrank.

Sıcaklığın çok düşük olmadığından emin olunuz.
Aksi takdirde buzdolabı veya dondurucu daha
fazla elektrik harcar.



Akıllı ol:
Tasarruf et!



Machen Sie regelmäßig das Eis an den Wänden
vom Gefrierfach weg. Das spart Strom.

Buzdolabının dondurucusunu düzenli olarak
buzdan arındırınız; bu enerji tasarrufu sağlar.



Wenn viel Eis an den Wänden vom Gefrierfach
ist, dann braucht der Kühlschrank mehr Strom.

Dondurucun duvarlarında fazla buz birikmesi
durumunda buzdolabı daha fazla elektrik harcar.



Akıllı ol:
Tasarruf et!



Gemüse, Kartoffeln, Eier und andere Sachen kochen Sie am besten in einem Topf mit Deckel. 1 bis 2 Zentimeter Wasser reichen.

Sebze, patates, yumurta ve diğeri yiyecekler kapaklı tencerede 1-2 cm su ekleyerek piřirilebilirler.



Wenn Sie viel Wasser zum Kochen benutzen, dann brauchen Sie mehr Strom. Und das kostet mehr Geld.

Ne kadar fazla suyla piřirseniz o kadar fazla enerjiye ihtiyaç duyarsınız. Ve bu daha pahalıya māl olur.



Akıllı ol:
Tasarruf et!



Machen Sie Wasser für Tee, Kaffee oder Brühe immer in einem Wasserkocher heiß. Nehmen Sie nur so viel Wasser, wie Sie brauchen.

Çay, kahve veya yemek için sıcak suyu su ısıtıcısında kaynatınız. Sadece ihtiyacınız olduğu kadar su ısıtınız.



Wenn Sie Wasser auf dem Herd heiß machen, dann dauert das länger. Und kostet doppelt so viel.

Suyu ocakta ısıtmak daha uzun sürer. Ve maliyeti iki katıdır.

Waschen & Trocknen

Yıkama ve kurutma



Akıllı ol:
Tasarruf et!



Machen Sie die Waschmaschine immer voll.

Çamaşır makinesini her zaman tam olarak doldurunuz.



Wenn die Waschmaschine nicht voll ist, dann kostet das viel mehr.

Çamaşır makinesi tam doldurulmadığında maliyet artar.



Akıllı ol:
Tasarruf et!



Waschen Sie mit niedrigen Waschttemperaturen (20 °C, 30 °C, 40 °C). Und benutzen Sie die Eco-Programme von Ihrer Waschmaschine.

Çamaşırlarınızı düşük sıcaklıklarda (20 °C, 30 °C, 40 °C) yıkayınız. Ve makinenizin ekonomik programını ayarlayınız.



Wenn Sie mit 60 °C waschen, dann verbrauchen Sie 3 mal so viel Strom wie bei 30 °C. Waschen Sie aber trotzdem 1 mal im Monat bei 60 °C.

Çamaşırlarınızı 60 °C'de yıkadığınızda, 30 °C'den 3 kat daha fazla elektrik tüketmiş olursunuz. Ayda sadece 1 kere 60 °C'de yıkayınız.



Akıllı ol:
Tasarruf et!



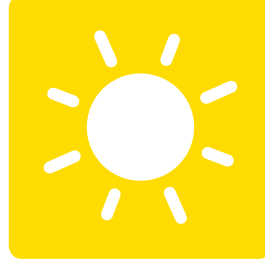
Schalten Sie das Licht nur in den Zimmern ein,
wo Sie gerade sind.

Sadece bulunduğunuz odanın ışığını açık tutunuz.



Wenn überall das Licht an ist, kostet das nur
Strom und Geld.

Işıkların açık olduğu her an elektrik ve para harcanır.



Akıllı ol:
Tasarruf et!



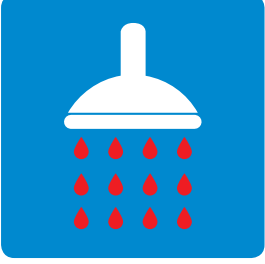
Nutzen Sie das Tageslicht. Stellen Sie zum Beispiel
Ihren Schreibtisch nahe am Fenster auf.

Gün ışığından faydalanınız. Örneğin çalışma
masanızı pencere kenarına yerleştiriniz.



Ziehen Sie die Gardinen auf. Dann müssen Sie
nicht so oft das Licht anmachen.

Perdeleri açık tutun. Böylece odanın ışığını sık sık
açmanıza gerek tutunuz kalmaz.



Akıllı ol:
Tasarruf et!



Duschen ist besser als Baden. Beim Duschen brauchen Sie weniger warmes Wasser. Das spart Energie und Geld.

Banyo yapmak yerine duş alınız. Duş alırken daha az sıcak su tüketilir. Böylece enerji ve para tasarrufu sağlanır.



Eine Badewanne voll Wasser verbraucht bis zu 5 mal mehr Energie und Wasser als 1 mal Duschen.

Bir küveti suyla doldurmak 1 kere duş almaktan 5 kat daha fazla enerji ve su harcanmasına sebep olur.



Akıllı ol:
Tasarruf et!



Spülen mit der vollen Spülmaschine ist billiger als Spülen mit der Hand.

Bulaşık makinesini dolu şekilde kullanmak elde yıkamaktan daha tasarrufludur.



Wenn Sie mit der Hand spülen: Lassen Sie nicht die ganze Zeit das Wasser laufen.

Elinizde yıkıyorsanız suyu sürekli açık tutmayınız.



Akıllı ol:
Tasarruf et!



20 °C ist meistens eine gute Zimmertemperatur.
Stellen Sie den Heizkörper auf 3. Im Schlafzimmer
auch niedriger, Stufe 2 entspricht ca. 17 °C.

20 °C çoğu zaman ideal bir oda sıcaklığıdır.
Kaloriferi 3. kademeye ayarlayınız. Yatak odası daha
da serin olabilir; 2. kademe yaklaşık 17 °C'dir



Wenn Sie die Heizung höher stellen,
dann verbrauchen Sie auch mehr Energie.

Ne kadar fazla ısıtırsanız, o kadar fazla enerji
harcarsınız.



Akıllı ol:
Tasarruf et!



Heizkörper und Thermostat an der Heizung sollen
immer frei sein. Verstecken Sie sie nicht hinter
Vorhängen oder Möbeln.

Kalorifer petekleri ve termostatlar daima açıkta
olmalıdır. Perdelerin veya mobilyaların arkasında
kalmamalıdır.



Ein versteckter Heizkörper heizt das Zimmer nicht
richtig. Deshalb verbraucht die Heizung zu viel.

Eşyaların arkasında kalmış bir kalorifer peteği odayı
yeterince ısıtmaz, bu yüzden daha çok ısıtmanız
gerekir. Buda daha fazla harcamaya yol açar.



Akıllı ol:
Tasarruf et!



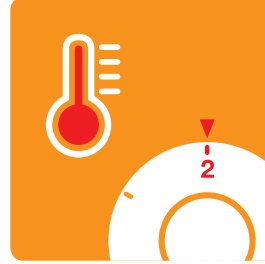
Für frische Luft im Zimmer machen Sie mehrere Fenster gleichzeitig ganz auf. Und machen Sie alle nach 5 Minuten wieder zu.

Temiz hava almak için birçok pencereyi aynı anda açınız. 5 dakika sonra hepsini birlikte kapatınız.



Wenn die Fenster im Winter längere Zeit gekippt sind, dann kann das mehr als 100 Euro im Jahr mehr kosten.

Kışın pencerelerin uzun süre yarım şekilde açık kalması yılda 100 Avro fazla maliyete yol açabilir.



Akıllı ol:
Tasarruf et!



Wenn es in einem Zimmer mal zu warm ist: Dann drehen Sie die Heizung runter.

Odanın sıcaklığı fazla ise, kaloriferin ayarını düşürünüz.



Wenn es Ihnen zu warm wird, dann haben Sie die Heizung zu hoch gestellt. Heizen Sie weniger. Machen Sie die Fenster nur für frische Luft auf.

Eğer fazla sıcak olursa ; kaloriferi gereğinden fazla açmışsınız demektir. Isıyı düşürünüz. Pencereyi sadece evi havalandırmak için açınız.

Kauf von Elektrogeräten

Elektrikli cihazların satın alınması



122
kWh / yıl

Schauen Sie immer: **Wieviel Strom braucht das Gerät?**

Cihazın ne kadar elektrik harcadığına her zaman dikkat edin.

Kaufen Sie lieber Geräte, die weniger Strom brauchen. Fragen Sie den Verkäufer auch, wieviel Strom das Gerät verbraucht. Und was das im Jahr ungefähr kostet.

Az enerji harcayan cihazları satın alınız. Satıcıya cihazın ne kadar elektrik harcadığını ve bunun yılda ne kadara mâl olduğunu sorunuz.



Kleine Geräte sind sparsamer als große Geräte.
Küçük cihazlar büyük cihazlara göre daha tasarrufludur.

Überlegen Sie deshalb vorher: Was brauchen Sie? Wie groß muss das Gerät sein? Und was muss das Gerät können?

Önce iyi düşününüz:
Neye ihtiyacım var? Cihaz ne kadar büyük olmalı? Ve cihaz hangi özelliklere sahip olmalı?

Kaufpreis und Stromverbrauch Fiyat ve cihaz bilgileri



40 Zoll Bildschirm
B, 117 kWh/Jahr
Stromkosten 35 €/Jahr

40 inç ekran
B, 117 kWh/yıl
Enerji maliyeti 35 € / yıl



40 Zoll Bildschirm
A+, 67 kWh/Jahr
Stromkosten 20 €/Jahr

40 inç ekran
A+, 67 kWh/yıl
Enerji maliyeti 20 € / yıl

Kosten nach 5 Jahren, wenn das Gerät 4 Stunden am Tag benutzt wird:

Günde 4 saat kullanım süresi ile 5 yıllık toplam maliyetler:





Computer, TV & Co.

- Stellen Sie die Bildschirme vom Fernseher und Computer dunkler ein. So wie es für Sie noch gut ist. Dann brauchen die Geräte weniger Strom.
- Schalten Sie den Bildschirm auch aus, wenn Sie kleine Pausen machen. Das spart auch schon Strom.



Bilgisayar, televizyon ve benzeri cihazlar

- Televizyonun veya bilgisayarın ekranını – size uygun olacak şekilde - daha karanlık ayarlayınız. Böylece cihazınız daha az elektrik harcar.
- Küçük molalar verdiğinizde ekranınızı da kapatınız. Bu da tasarruf etmenizi sağlar.



Kühlen & Gefrieren

- Machen Sie den Kühlschrank immer nur ganz kurz auf. Oder den Gefrierschrank.
- Stellen Sie keine warmen Sachen in den Kühlschrank. Warten Sie, bis die Sachen kalt sind.
- Lassen Sie gefrorene Sachen im Kühlschrank auftauen. Benutzen Sie dafür nicht den Herd. Oder die Mikrowelle. Sie sparen Strom. Auch wenn das länger dauert.



Soğutma ve dondurma

- Buzdolabını veya dondurucuyu daima kısa bir süreliğine açık tutunuz.
- Buzdolabına sıcak şeyler koymayınız. Soğuyana kadar bekleyiniz.
- Donmuş yiyecekleri buzdolabında çözdürünüz. Bunun için ocağı veya mikrodalga fırını kullanmayınız. Bu uzun sürede daha tasarrufludur.



Kochen & Backen

- Schalten Sie die Herdplatten ein paar Minuten früher ab. Auch wenn die Kochzeit noch nicht zu Ende ist. Lassen Sie den Topf auf der warmen Herdplatte stehen. Bis die Kochzeit zu Ende ist.
- Benutzen Sie beim Backen lieber Umluft statt Ober-/Unterhitze.



Waschen & Trocknen

- In den Kleidern sind Schilder eingenäht. Dort steht, wie heiß man die Sachen waschen darf. Es reicht aber, wenn Sie die Sachen kälter waschen.
- Lassen Sie Ihre Wäsche lieber an der frischen Luft trocknen. Oder im Keller. Benutzen Sie den Wäschetrockner so wenig wie möglich.



Pişirme ve fırınlama

- Ocağın altını yemeğin pişme süresinden birkaç dakika önce kapatınız. Pişme süresinin sonuna kadar sıcak önce üzerinde bekletiniz.
- Geleneksel alt ve üst ısıtma yerine fırının fan ayarını (Turbo) kullanınız.



Yıkama ve kurutma

- Kıyafetlerin içindeki etiketlerde ürünün kaç derecede yıkanması gerektiği yazar. Ama çoğu zaman daha soğuk suda yıkamak yeterlidir.
- Çamaşırlarınızı tercihen açık havada veya kilerde kurutunuz. Kurutma makinesini mümkün olduğunca az kullanınız.



Lampen & Licht

- Mache Sie in einem Zimmer nur dort Licht, wo Sie das Licht brauchen. Zum Beispiel über dem Tisch.
- Schauen Sie immer wieder nach, ob Sie sparsamere Lampen einbauen können.



Warmwasser

- Viele Spülmaschinen haben Spülprogramme mit niedrigen Temperaturen. Dann wird das Geschirr nicht so heiß gespült. Das dauert meistens länger. Aber es ist besser für das Geschirr. Und Sie sparen Strom und Geld.
- Wenn Sie eine Spülmaschine haben, dann müssen Sie das Geschirr nicht mit der Hand vorspülen.
- Drehen Sie am Wasserhahn den Hebel immer nach rechts. Damit kein warmes Wasser kommt, wenn Sie nur kaltes Wasser brauchen.



Lambalar ve ışık

- Bir odada yalnızca bulunduğunuz alanı aydınlatın. Örneğin masayı.
- Her zaman tasarruflu lambalar kullanmaya dikkat edin.



Sıcak su

- Çoğu bulaşık makineleri düşük sıcaklıklarda yıkama programına sahiptir. Bu programlarda bulaşıklar çok sıcak suyla yıkanmaz. Yıkaması biraz daha uzun sürebilir, ancak bu bulaşık için daha iyidir. Ve enerji tasarrufu sağlar.
- Eğer bulaşık makineniz varsa, bulaşıkları önceden elde yıkamadan yerleştiriniz.
- Musluğu her zaman sağa doğru çeviriniz. Böylece sadece soğuk suya ihtiyaç duyduğunuzda sıcak su gelmez.



Heizen & Lüften

- Stellen Sie die Heizung so ein, dass es nachts kälter ist. Machen Sie das auch, wenn Sie längere Zeit nicht da sind. Zum Beispiel im Urlaub.
- Stellen Sie im Zimmer ein Thermometer auf. Dann können Sie immer sehen, wie warm es im Zimmer ist.
- Wenn es in einem kalten Zimmer wieder warm werden soll: Stellen Sie das Thermostat am Heizkörper nur so hoch, wie Sie es brauchen. Damit das Zimmer angenehm warm ist. Wenn Sie das Thermostat am Anfang höher einstellen, dann geht es nicht schneller. Am Schluss ist es aber wärmer im Zimmer. Und die Heizkosten sind höher.
- Wenn Sie die Fenster aufmachen: Stellen Sie immer die Thermostate an den Heizkörpern auf 0 oder *.
- Manchmal ist die Luft im Zimmer ganz feucht. Zum Beispiel nach dem Duschen. Oder beim Kochen. Dann soll man direkt frische Luft ins Zimmer lassen. Lassen Sie das Fenster aber nur kurz auf.



Isıtma ve havalandırma

- Isıtıcıyı geceleri daha soğuk olacak şekilde ayarlayınız. Bunu evde bulunmadığınız zamanlarda da yapabilirsiniz.
- Odaya bir termometre yerleştiriniz. Böylece odanın sıcaklığının kaç derece olduğunu her zaman görebilirsiniz.
- Soğuk bir odayı ıstmanız gerekiyorsa: Thermostatı ihtiyacınız olan sıcaklığa ayarlayınız. Böylece oda yavaşça ısınır. Eğer thermostatı başta fazla yüksek ayarlarsanız daha çabuk ısınmaz, ancak sonra oda gereğinden fazla sıcak olur. Ve ısıtma maliyeti artar.
- Pencereyi açtığınızda thermostatı "0" veya "*" konumuna getiriniz.
- Bazen oda fazla nemli hale gelir. Örneğin duştan sonra veya yemek yaparken. Bu durumlarda taze havaya ihtiyaç duyulur. Ancak pencereyi yalnızca kısa bir süre için açınız.



Kauf von Elektrogeräten

- Im Internet finden Sie viele Informationen über die besten und sparsamsten Geräte. Zum Beispiel bei www.ecotopten.de
- Vorsicht bei gebrauchten Geräten! Schauen Sie immer, wieviel Strom die Geräte verbrauchen. Kaufen Sie das Gerät besser nicht, wenn das nicht dabei steht.
- Jedes elektrische Gerät braucht Strom. Und das kostet Geld. Überlegen Sie genau, ob Sie das Gerät wirklich brauchen. Und ob Sie die Stromkosten bezahlen können oder wollen.



Elektrikli cihazların satın alınması

- En iyi ve en tasarruflu cihazlarla ilgili bilgileri internette bulabilirsiniz. Örneğin; www.ecotopten.de
- Kullanılmış cihazlara dikkat! Daima cihazın ne kadar enerji tükettiğine bakınız. Yazmıyorsa satın almayınız.
- Her elektrikli cihaz enerjiye ihtiyaç duyar. Ve bu da para harcanmasına sebep olur. Cihaza gerçekten ihtiyaç duyup duymadığınızı, enerji maliyetini karşılamak isteyip istemediğinizi iyice düşünün.

Notizen / Notlar

Impressum

Das Projekt „Stromspar-Check Kommunal – Haushalte mit geringem Einkommen schützen das Klima“ (1. April 2016 bis 31. März 2019) wird aus der Nationalen Klimaschutzinitiative des BMUB gefördert.

Das Projekt wird im Verbund durch den Deutschen Caritasverband und den Bundesverband der Energie- und Klimaschutzagenturen Deutschlands durchgeführt.

Gedruckt auf 100% Altpapier, zertifiziert mit dem Blauen Engel.

Impressum

„Stromspar-Check Kommunal“ – Az gelirli evlerde iklimi koruma projesi (1 Nisan 2016'dan 31 Mart 2019'a kadar); BMUB Ulusal İklim Koruma İnisiyatifi tarafından yürütülmektedir.

Proje Alman Caritas Demeği ve Almanya Federal Enerji ve İklim Koruma Ajansı tarafından yürütülmektedir.

%100 geri dönüşümlü kağıt kullanılmıştır. Mavi Melek sertifikalıdır.

2018/8 Türkisch

Kontakt / İletişim

Deutscher Caritasverband e. V.
info@stromspar-check.de

Bundesverband der Energie- und
Klimaschutzagenturen Deutschlands (eaD) e. V.
info@energieagenturen.de

A joint campaign of:



Supported by:



Federal Ministry
for the Environment, Nature Conservation
and Nuclear Safety



based on a decision of the German Bundestag